

К 80-ЛЕТИЮ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ ОБРАЗОВАНИЯ
К 200-ЛЕТИЮ К.Д. УШИНСКОГО
К 270-ЛЕТИЮ МОСКОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА

Российская академия образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Высшая школа перевода (факультет)

**ВСЕРОССИЙСКИЙ КОНКУРС
ТЕАТРАЛИЗОВАННЫХ ПРОЕКТОВ
НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ
ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ
«ТЕАТР ПЕРЕВОДА»**

Факультет Высшая школа перевода Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова приглашает школьников 7-11 классов принять участие в конкурсе театрализованных проектов.

Конкурс проходит в 3 этапа:

1 этап – до 15 сентября 2023 года - прием заявок на участие в конкурсе, отправка текста сказок участникам;

2 этап - до 1 октября 2023 года - прием конкурсных работ;

3 этап - 15 октября 2023 года - объявление результатов;

29-30 октября 2023 года - фестиваль конкурсных работ (выступление коллективов-победителей) в рамках всероссийского форума учителей иностранных языков.

УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК ПОДАЧИ ЗАЯВОК НА КОНКУРС

1. **До 15 сентября 2023 года** заполнить заявку по ссылке: <https://forms.gle/47v9JXNvr7MErFyY6> ;
2. Участниками творческого коллектива могут быть ученики 7-11 классов. Внутри одного коллектива могут быть участники разного возраста. Количество участников внутри коллектива неограниченно.

ТРЕБОВАНИЯ К РАБОТАМ УЧАСТНИКОВ

1. Конкурсная работа должна представлять собой небольшую театральную постановку на основе предложенного организационным комитетом конкурса текста сказки на одном из языков: английском, французском, немецком, испанском, китайском;
2. На основе полученного текста участники должны написать сценарий на иностранном языке. Сценарий должен быть рассчитан на выступление продолжительностью 10 минут (допускается +/- 2 минуты);
3. Участники должны подготовить субтитры на русском языке на основе разработанного сценария;
4. Театральную постановку необходимо записать на иностранном языке на видео одним кадром (запись конкурсного номера должна быть сделана от начала и до конца без остановок). Формат записи: MP4, AVI, MOV. Длительность видеозаписи 10 минут (допускается +/- 2 минуты). Видео необходимо сопроводить подготовленными субтитрами на русском языке.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Субтитры

1. Субтитры должны располагаться в нижней части экрана;
2. За раз могут быть представлены максимум две строки;
3. Каждая строка субтитра должна укладываться приблизительно в 35 символов;
4. Минимальная продолжительность субтитра в одно слово - 1,5 секунды;
5. Полные две строки субтитра (содержащие 14-16 слов) должны задерживаться на экране не меньше чем на 5 секунд.

Сценарий и постановка

Лингвистическая составляющая

1. Смысловое соответствие сценария исходному тексту;
2. Произношение, интонация;
3. Нормативность речи.

Художественная составляющая

1. Единство художественного решения и целостность художественного образа, жанровое соответствие;
2. Гармоничное сочетание идеи произведения со средствами оформления (декорации, свет, музыка, костюмы);
3. Актерское мастерство исполнителей, сценическая речь, сценическая пластика;
4. Приветствуется включение в постановку музыкального сопровождения, хореографии, вокала и т.д.

Лауреаты будут приглашены на фестиваль (предполагается выступление коллективов-победителей), который пройдет в рамках форума учителей иностранных языков в Российской академии образования и в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова на факультете Высшая школа перевода и 4-6 ноября 2023 года.

В дни фестиваля также будут организованы мастер-классы и лекции по иностранным языкам и переводу. Лауреаты получают памятные подарки и дипломы, руководители творческих коллективов - благодарственные письма.

Все участники и руководители коллективов получают электронные сертификаты об участии в конкурсе.

АВТОРСКИЕ И ДРУГИЕ ПРАВА

1. Ответственность за соблюдение авторских прав на исполняемые произведения несут сами участники и их руководители;
2. Родители (опекуны, иные законные представители) с подачей заявки автоматически дают согласие на обработку персональных данных конкурсантов, а также несут ответственность за детей и обязуются соблюдать данные правила.